



ALPATEC

Climatiseur split mobile
Split portable air conditioner



AC S 141 ET

ALPATEC
SOLUTIONS CLIMATIQUES

12/04 - V1

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

WEB

F R A N Ç A I S

ALPATEC vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance.
Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

CONSIGNES DE SECURITE

Dans toute utilisation d'appareils électriques, des précautions de base sont à respecter.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique.
- Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles décrites dans cette notice.
- Ne jamais laisser à la portée des enfants et ne pas les laisser utiliser l'appareil. L'appareil ne doit jamais être utilisé sans surveillance.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane et stable. Il doit toujours être maintenu et transporté en position verticale.
- Pour une meilleure efficacité, laisser un espace libre d'au moins 50 cm tout autour de l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou placer des objets sur l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- N'introduire aucun objet dans l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans le filtre.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'aérosols (insecticides, peinture) à proximité de l'appareil.
- Ne pas exposer l'unité intérieure du climatiseur aux agents atmosphériques extérieurs (pluie, soleil, etc.). Ne pas l'utiliser dans un environnement humide, comme une salle de bains, ou près d'une piscine.
- L'appareil doit toujours être connecté à une prise électrique reliée à la terre.
- Ne pas utiliser la prise électrique pour démarrer et arrêter l'appareil. Utiliser l'interrupteur sur le tableau de bord.
- Ne pas mettre le câble électrique près d'une source de chaleur : attention à bien le dérouler pour éviter un échauffement.
- Arrêter l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Débrancher l'appareil avant de le déplacer.
- Si votre prise électrique est différente du cordon d'alimentation, adressez-vous à un électricien agréé, qui modifiera en conséquence votre installation électrique. Evitez d'utiliser des prises, des cordons adaptables : dans le cas contraire, assurez-vous qu'ils sont conformes aux normes de sécurité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il est nécessaire de le faire remplacer par un réparateur agréé.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L' APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

CONSIGNES POUR UN BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE CLIMATISEUR :

- Utiliser l'appareil dans une pièce adaptée à ses capacités (voir caractéristiques).
- Ne pas placer le climatiseur dans un endroit où des meubles ou d'autres objets pourraient obstruer le débit d'air (respecter 50 cm d'espace libre tout autour de l'appareil).

TROUBLE SHOOTING

Before calling for service, check the following :

TROUBLE	CHECK
The machine doesn't run.	Is the machine plugged in ? Is the house power supply on ? Is the room temperature in the working range ?
The machine seems to do little.	Is there direct sunshine ? (Please put down the curtain). Are too many windows or doors open ? Are there too many people in the room ? Is the room too big ? Is there something in the room producing lots of heat ?
The machine seems to do nothing.	Is the filter dusty, contaminated ? Is the air intake or output blocked up ? Is the room temperature below your selected temperature ?
The machine is too noisy.	Is the machine positioned unevenly so as to create vibration ? Is the floor underneath the machine uneven ?
The compressor doesn't run.	If so, it is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop.

- Never try to repair or dismantle the product yourself.
- After long usage, the product should be cleaned by a professional maintenance service centre.

MAINTENANCE

Always unplug the appliance from the mains before beginning any cleaning of the unit.

CLEANING THE HOUSING

- Use a soft, damp, cloth to wipe the body clean.
- Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

CLEANING THE FILTER

- Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40°C).
- Dry thoroughly before replacing.
- Notice ! Never operate the unit without the filter.

END SEASON STORAGE

- Unplug the unit.
- Drain the condensed water completely.
- Clean or change the filter.
- On a shiny day, turn on the unit in ventilation mode for a couple of hours, so the inside can dry out completely.
- It is recommended that the unit be put back into the original carton for storage. And do not stack heavy objects on top of the unit.
- Order the power cord. FIG. 27

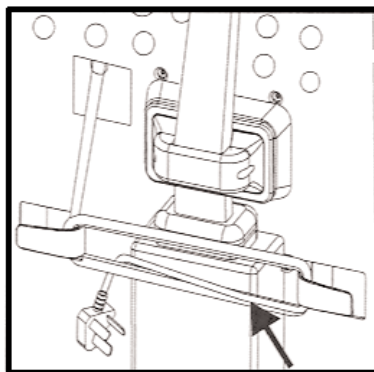


FIG.27

- Garder les stores et rideaux fermés lorsque la pièce est ensoleillée.
- Si la pièce dispose d'une cheminée, fermer la clé du conduit.
- Veiller à maintenir les filtres propres.
- Pour la première utilisation, réglez la vitesse de ventilation au maximum et la température au minimum (16°C). Puis réglez la vitesse de ventilation au minimum et réglez la température à votre niveau de confort.

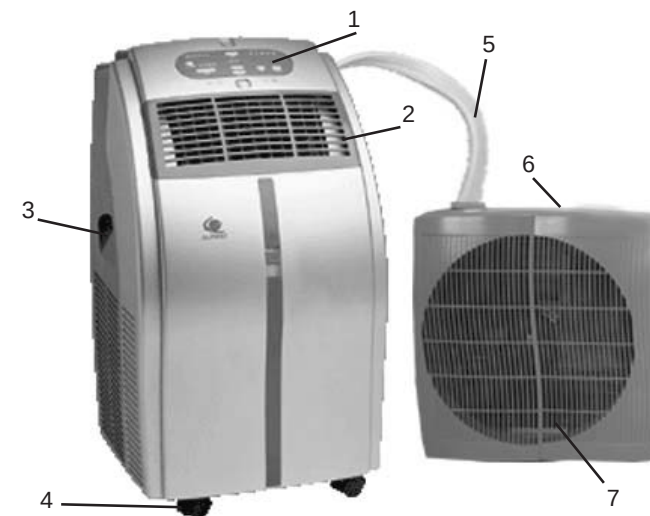
CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Voltage/Fréquence/Phase	230V/50 Hz/1 phase
Puissance absorbée nominale	1250 W
Puissance frigorifique nominale	3410W
Puissance frigorifique maximale	4100 W
Type de compresseur	Rotatif
Réfrigérant	R 407 C
Déshumidification	30 L/j
Volume d'air pour l'unité intérieure (vitesse maximum)	530 m3/h
Thermostat	16-30°C
Minuteur	1-12 heures
Vitesses de ventilation	2
Longueur du flexible de connexion	3 m
Taille de l'unité intérieure :	42 x 75 x 40 cm
Taille de l'unité extérieure :	50 x 52,5 x 32 cm
Poids de l'unité intérieure :	30 Kg
Poids de l'unité extérieure :	11 Kg
EER	2,72
Classe énergétique	D

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VUE AVANT

1. Tableau de bord
2. Sortie d'air frais
3. Poignées de l'unité intérieure
4. Roulettes de déplacement
5. Flexible de connexion des deux unités
6. Poignée de l'unité extérieure
7. Sortie d'air chaud



VUE ARRIÈRE

8. Entrée d'air
9. Rangement du cordon d'alimentation
10. Cordon d'alimentation
11. Passant de maintien du cordon
12. Boîtier de connexion

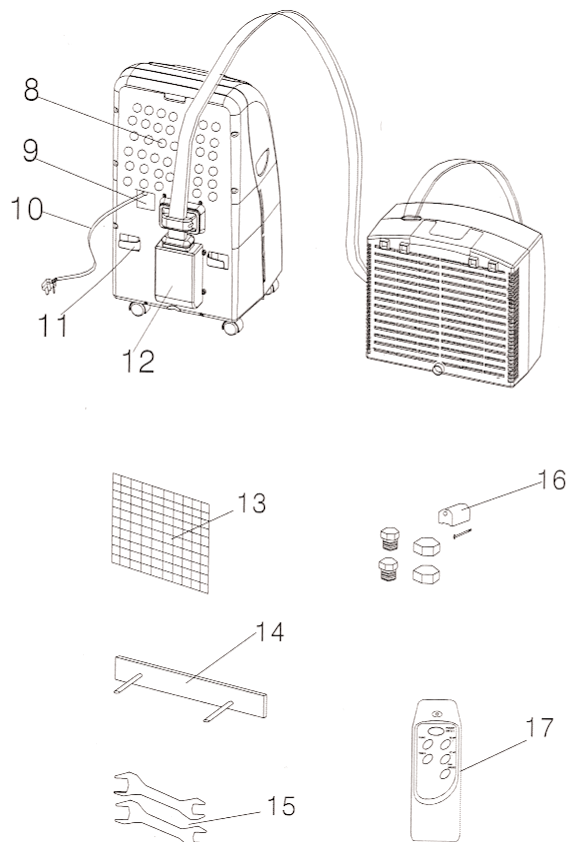
ATTENTION

Pour assurer l'efficacité de votre appareil,

- Connectez la prise femelle marquée "OUT" avec la prise mâle marquée "OUT".
- Connectez la prise femelle marquée "IN" avec la prise mâle marquée "IN".

ACCESSOIRES

13. Filtre à charbon actif
14. Support de fixation de l'unité extérieure
15. Clefs
16. Sac contenant entretoises, vis, bagues et capuchons.
17. Télécommande.



INSTALLATION

Ce produit est un climatiseur. Il est composé d'une unité intérieure et d'une unité extérieure qui peut être placée sur le sol ou fixée au mur. Les deux unités sont connectées par un flexible de 3 mètres.

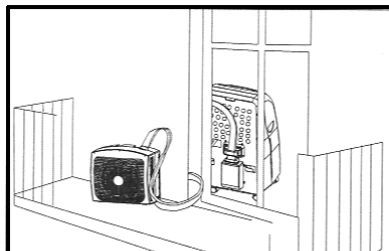


FIG. 5

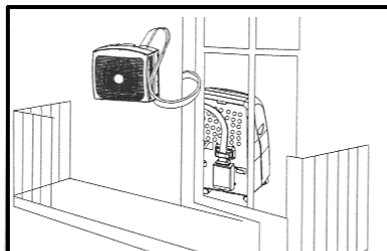


FIG. 6

DRAINAGE

- This unit is equipped with automatic drainage function. The condensed water will be released from the discharge hole placed at the back of the outdoor unit.
- You may also connect the discharge hole with a water tube (diameter 14,5 mm) to channel the water to a proper place. Make sure the water will always drain away freely.

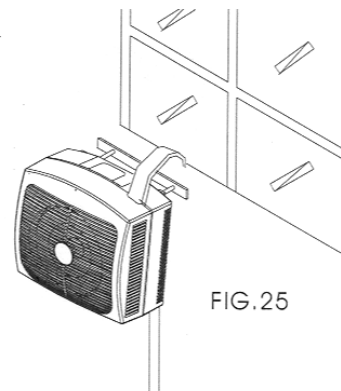


FIG. 25

Water tube (diameter 25 mm).

COMPLETE DRAIN

- Please note, all condensed water must be drained prior to relocation or storage. Although the water has been drained, but some water may still remain inside. To drain this remained water, please :
- Unplug the unit
- Lean the unit and take out the rubber plug at the bottom of the unit. FIG. 26
- Replace the rubber plug while the drain is finished.

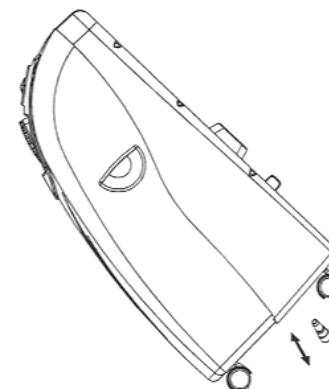


FIG. 26

SETTING VENTILATION SPEED

- Press "Speed" button to choose the ventilation speed you need, high or low. The indicator of high and low ventilation will light on at the same time.
- If the unit is in "auto" mode, it will choose the ventilation speed automatically according to the ambient temperature (the related indicators will go on). At this time, the speed switch is invalid.

SETTING TIMER

- Press "Timer" button to set the operating hours you desired (1 to 12 hours, the timer indicator will light on). When the set time has been reached, the machine will turn off automatically. The display window will show the hour(s) you set as you press "timer" button. If the "timer" button is not pressed, the unit will work continuously.
- By pressing the timer without turning on the other functions, you can pre-set the time for the machine to work. For example, if you press the timer to "2", the unit will work automatically after 2 hours.

All the above functions can also be performed with the supplied remote control.
This remote control requires 2 pcs AAA batteries to operate.
FIG. 22

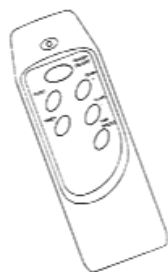


FIG.22

REGULATING AIR FLOW DIRECTION

FIG. 23

Turn the roller on the air vent to control the air flow direction of the vertical louvers.

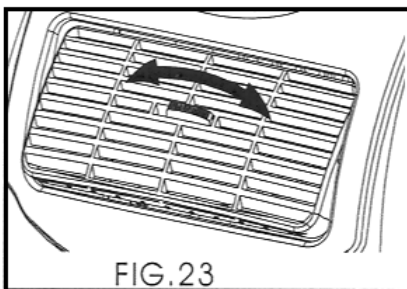


FIG.23

Notice !

- To prolong the compressor's life, it will work 3 minutes later after the unit is switched or re-switched.
- The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working on the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work..

INSTALLATION DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

1. Fixez l'entretoise à l'unité extérieure . FIG 7
2. Vissez le support (14) au mur. FIG 8
3. Suspendre l'unité extérieure. FIG 9

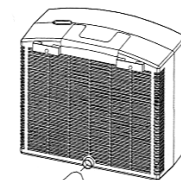


FIG.7

Attention !

1. La distance entre l'unité extérieure et le sol doit être au maximum de 1,5 m.
2. Pour éviter d'abîmer le flexible de liaison, laissez la fenêtre légèrement entrouverte.

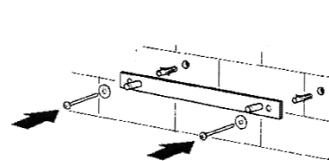


FIG.8

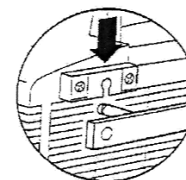


FIG.9

DÉCONNEXION DES UNITÉS INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE.

Si vous devez débrancher l'unité intérieure de l'unité extérieure (pour la placer dans une meilleure position) suivre les instructions suivantes :

1. Ouvrez le boîtier de connexion (12) situé à l'arrière de l'unité intérieure. (fig. 10)
2. Débranchez le tuyau de drainage. (Fig. 11)
3. Débranchez le cordon d'alimentation électrique. (Fig. 11)
4. Débranchez les tuyaux réfrigérants en utilisant les clefs livrées.(Fig. 11). Les unités sont équipées d'une fermeture automatique des valves afin d'éviter d'éventuelles fuites de gaz. Pendant cette opération, prenez d'extrêmes précautions pour ne pas casser les tuyaux réfrigérants.
5. Refermez les unités avec les capuchons livrés pour les protéger de la poussière. (Fig.12)
6. Montez l'unité extérieure sur le support prévu à cet effet.
7. Passez le tuyau dans le trou du mur (d'au moins 50 mm de diamètre).
8. Enlevez le capuchon de protection (si vous l'aviez installé auparavant). Rebranchez le tuyau réfrigérant, le tuyau de drainage et le cordon d'alimentation électrique. (Fig. 13)
9. Fermez le boîtier de connexion de l'unité intérieure.(Fig. 14)

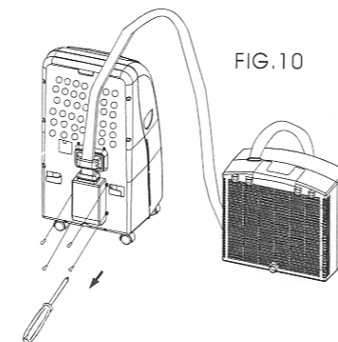


FIG.10

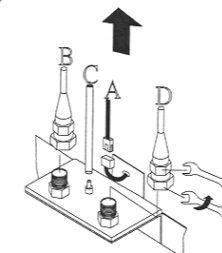


FIG.11



FIG.12

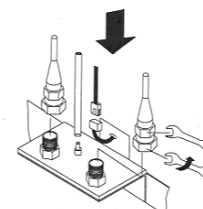


FIG.13

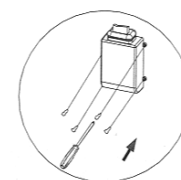


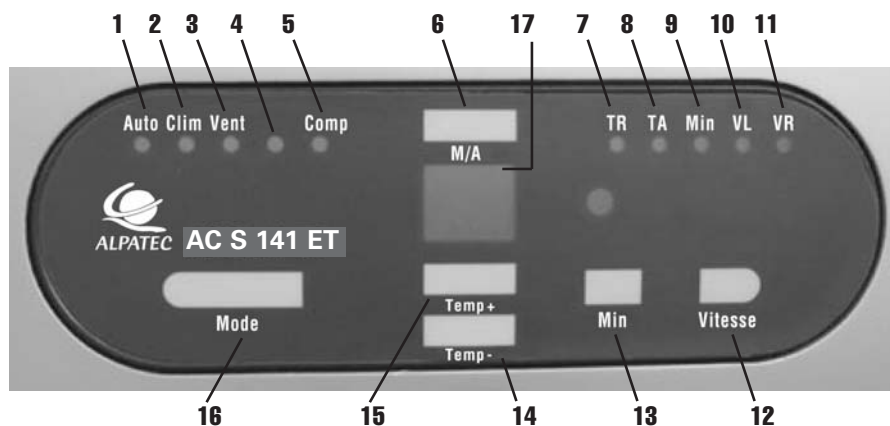
FIG.14

- A. Cordon d'alimentation électrique
- B. Tuyau réfrigérant
- C. Tuyau de drainage
- D. Tuyau réfrigérant

FONCTIONNEMENT

Tableau de bord

1. Indicateur de fonctionnement en mode «Automatique»
2. Indicateur du mode «Climatisation» (froid)
3. Indicateur de la fonction «Ventilation seule»
4. Fonction non disponible
5. Indicateur de fonctionnement du compresseur
6. Bouton Marche / Arrêt
7. Indicateur de la température de réglage
8. Indicateur de la température ambiante
9. Indicateur du minuteur
10. Indicateur de la vitesse de ventilation lente
11. Indicateur de vitesse de ventilation rapide
12. Réglage des vitesses de ventilation
13. Minuteur
14. Commande pour diminuer la température
15. Commande pour augmenter la température
16. Bouton de sélection des fonctions (mode)
17. Fenêtre d'affichage



Branchez l'appareil.

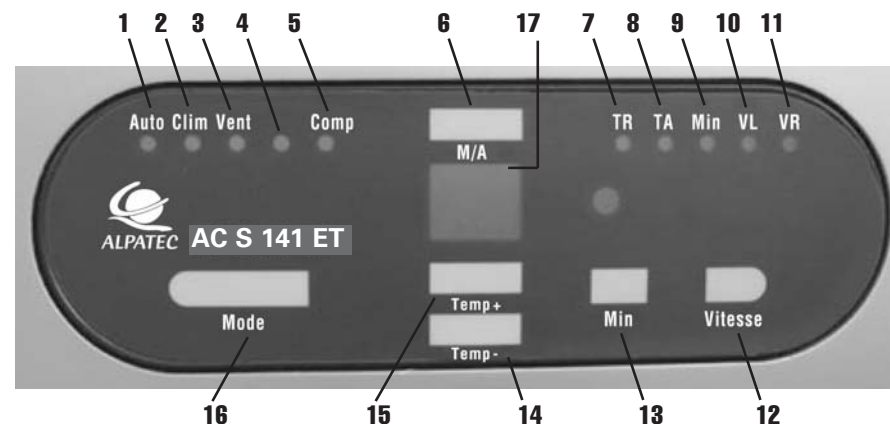
MISE EN MARCHÉ

- Appuyez sur le bouton "Marche/arrêt" (6), l'unité se met en marche automatiquement.
- Si la température ambiante est
 - supérieure à 23°C, l'appareil fonctionne en mode « climatiseur »
 - inférieure ou égale à 23°C, seul le ventilateur se met en route.
- Les indicateurs de mode se mettent en route en même temps.
- La fenêtre d'affichage (17) indique la température ambiante de la pièce.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton « Marche/arrêt » (6).

OPERATION

Control panel

1. Automatic mode indicator
2. Cooling mode indicator
3. Fan mode indicator
4. Heating mode indicator (not useful for this model)
5. Compressor operation indicator
6. On/Off power button
7. Set temperature indicator
8. Room temperature indicator
9. Timer operation indicator
10. Low ventilation indicator
11. High ventilation indicator
12. Speed (ventilation) button
13. Timer button
14. Temperature down button
15. Temperature up button
16. Mode (function) option button
17. Display window



Plug in the appliance.

TURNING ON/OFF

- Press "On/Off" button, the unit will start automatically. If the ambient temperature is
 - higher than 23°C, the unit will work in cooling mode
 - below or equal to 23°C, the unit will work in ventilation mode
- Indicators of the functions in progress come on at the same time.
- The display window shows the ambient room temperature.
- To turn the unit off, press On/Off button again.

SETTING MODE/FUNCTION

- Press "Mode" button to select required working mode : automatic, cooling or fan.
- The indicator of your selected mode comes on.

SETTING TEMPERATURE

- Press "Temperature up" or "Temperature down" button to regulate the temperature you desire (ranging from 16°C to 30°C).
- The display window will show the temperature you set as you press "temperature up" or "temperature down" button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.
- The pre-setting cooling temperature of this machine is 24°C.

INSTALLATION OF THE OUTDOOR UNIT

1. Apply the spacer to the outdoor unit. FIG 7
2. Firmly screw the bracket to the wall. FIG 8
3. Hang the outdoor unit. FIG 9

Notice !

1. The maximum distance for the outdoor unit to the floor should be within 1,5 m.
2. To avoid damaging the connecting tube, leave the window ajar.

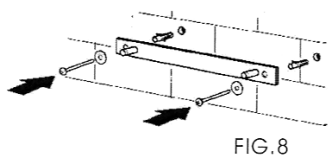


FIG. 8

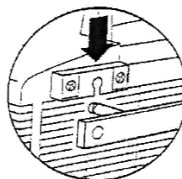


FIG. 9

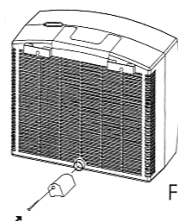


FIG. 7

DISCONNECTING INDOOR AND OUTDOOR UNITS

If you need to disconnect the indoor unit from the outdoor unit (to place it in a more suitable position) follow the steps below :

1. Open the tube connection box situated at the back of the indoor unit. (fig. 10)
2. Disconnect the drain tube. (Fig. 11)
3. Disconnect the electrical cable. (Fig. 11)
4. Disconnect the refrigerant tubes using the spanners provided. (Fig. 11) * The terminals are fitted with automatic closing valves to prevent the gas from large leaking. During this operation take extreme care not to break the refrigerant tubes.
5. Cap the terminals with provided caps to prevent them from dust. (Fig.12)
6. Mount the outdoor unit on the bracket as previous described.
7. Pass the connecting tube through the hole in the wall if present (at least DIA. 50 mm).
8. Remove the protection cap (if you have capped them previously). Reconnect the refrigerant tubes, drain tube and the electrical cable in opposite steps. (Fig. 13)
9. Close the connection box of the indoor unit. (Fig. 14)

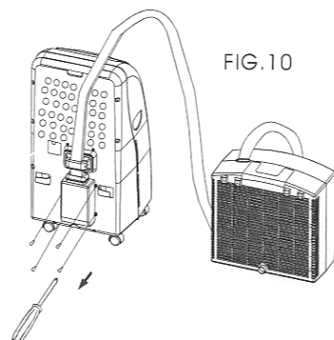


FIG. 10

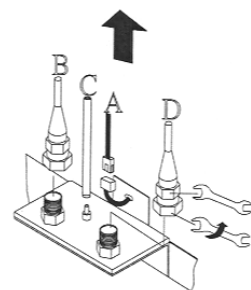


FIG. 11



FIG. 12

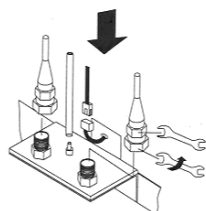


FIG. 13

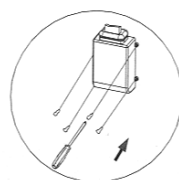


FIG. 14

- A. Electrical cable
B. Refrigerant tube
C. Drain tube
D. Refrigerant tube

CHOIX DE LA FONCTION

- Appuyez sur le bouton "Mode" (16) pour sélectionner le mode de fonctionnement : automatique, climatisation ou ventilation seule.
- L'indicateur du mode sélectionné s'allume.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Pressez la commande d'augmentation (15) ou de diminution (14) de la température pour sélectionner la température désirée (entre 16°C to 30°C).
- La fenêtre d'affichage indique la température sélectionnée au fur et à mesure que vous pressez les boutons. Quand vous ne pressez pas ces boutons, elle affiche la température ambiante.
- La température pré-sélectionnée de mise en marche de l'appareil est de 24°C (en mode automatique).

SÉLECTION DE LA VITESSE DE VENTILATION

- Appuyez sur le réglage des vitesses de ventilation (12) pour choisir celle que vous souhaitez, rapide ou lente. Le voyant indicateur correspondant s'allume.
- Quand l'appareil fonctionne en mode automatique, il sélectionne par défaut la vitesse de ventilation adaptée à la température ambiante (le voyant concerné est allumé). Le bouton de réglage de la vitesse est inactif.

RÉGLAGE DU MINUTEUR

- Appuyez sur le bouton "Minuteur" (13) pour sélectionner le temps de fonctionnement souhaité (1 à 12 heures, l'indicateur concerné s'allume). Quand le temps indiqué est écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement. La fenêtre d'affichage indique le temps sélectionné quand vous appuyez sur le bouton « minuteur ». Si vous ne mettez pas en route le minuteur, l'appareil fonctionne en continu.
- En appuyant sur le bouton « minuteur » sans activer les autres fonctions, vous pouvez programmer l'heure de démarrage de l'appareil. Par exemple, si vous réglez la fonction sur « 2 », le climatiseur se mettra en route 2 heures plus tard.

Toutes les fonctions décrites ci-dessus peuvent également être obtenues à partir de la télécommande fournie.

Cette télécommande fonctionne à l'aide de deux piles type AAA.

FIG. 22



FIG. 22

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Le réglage des volets verticaux se commande à partir de la molette centrale.

FIG. 23

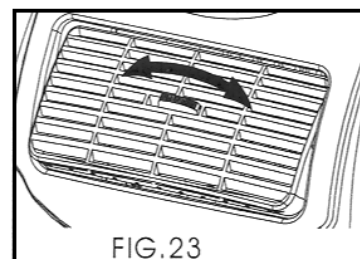


FIG. 23

Attention !

- Pour assurer une bonne longévité au compresseur, il ne faut pas rallumer l'appareil tout de suite après l'avoir éteint. Il est conseillé d'attendre au moins 3 minutes. Dans le cas contraire, le compresseur se met en sécurité et ne démarre pas.
- La fonction climatisation s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température demandée. La ventilation, cependant, reste en marche à la vitesse sélectionnée. Si la température ambiante dépasse à nouveau la température souhaitée, le climatiseur se met en route.

EVACUATION DES CONDENSATS

- L'appareil est équipé d'une fonction d'évacuation automatique. L'eau de condensation peut être vidée par le trou d'évacuation placé au dos de l'unité extérieure.
- Vous pouvez aussi connecter la sortie d'évacuation à un tuyau (diamètre 14,5 mm) pour canaliser l'eau dans un endroit plus adapté. Assurez-vous que l'évacuation de l'eau s'effectue bien librement.

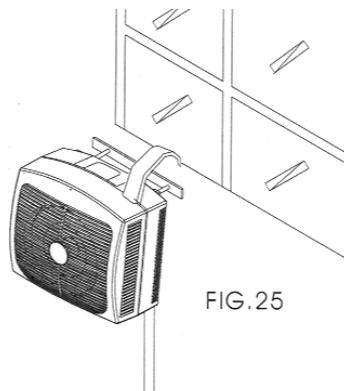


FIG. 25

Tuyau d'évacuation (diamètre 25 mm)

Vidange complète

L'appareil doit être intégralement vidé des eaux de condensation avant d'être déplacé ou entreposé (en fin de saison par exemple). Une petite quantité d'eau reste toujours au fond de l'appareil. Pour l'évacuer :

1. Débrancher l'appareil.
2. Incliner le climatiseur et retirer le bouchon de caoutchouc situé au dessous de l'appareil.
3. Remettre le bouchon en place quand toute l'eau est vidée.

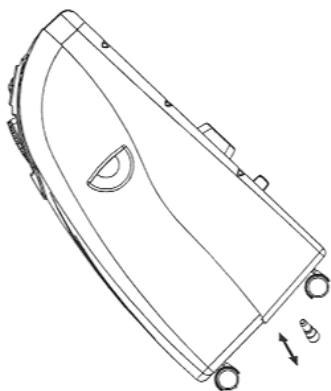
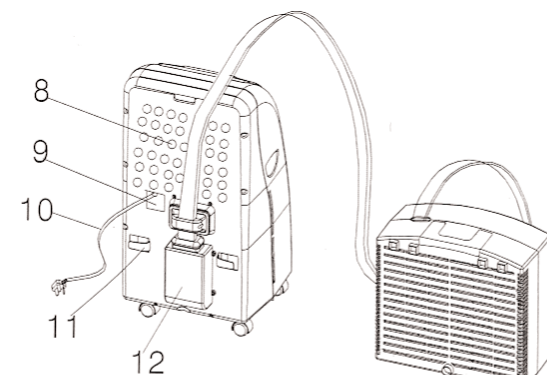


FIG. 26

BACK

8. Air inlet
9. Power cable compartment
10. Power cord
11. Cord hanger
12. Connection box



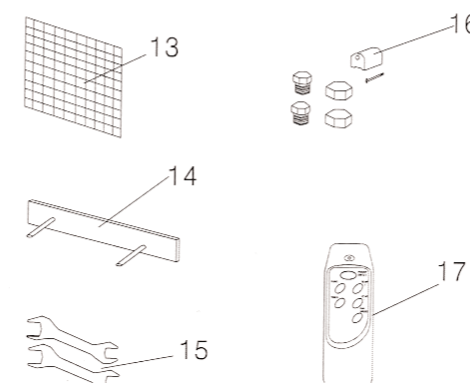
WARNING

To ensure the efficiency of the cooling system, please always,

- Connect the female connector marked with "OUT" with the male connector marked with "OUT".
- Connect the female connector marked with "IN" with the male connector marked with "IN".

ACCESSORIES

13. Active carbon filter
14. Bracket for mounting outdoor unit
15. Spanners
16. Bag containing spacer, screws, washers
17. Remoter controller



INSTALLATION

This product is an air conditioner. It is fitted with an indoor mobile unit and an outdoor unit that can be rested on the floor or wall. The two units are connected to each other by a 3 meter flexible tube.

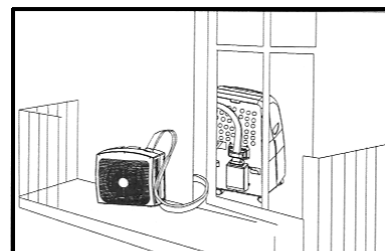


FIG. 5

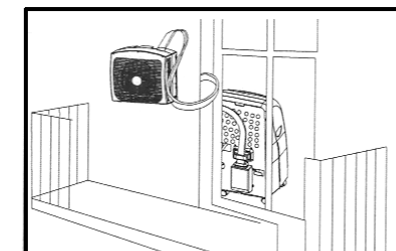


FIG. 6

- Close the fireplace damper, floor and/or wall registers, so cool air does not escape through the chimney or duct work.
- Keep the filters clean.
- Set the "SPEED" switch to high and the TEMPERATURE to the lowest (16°C) for the initial startup, then set the SPEED to low and lower the TEMPERATURE to a comfortable setting.

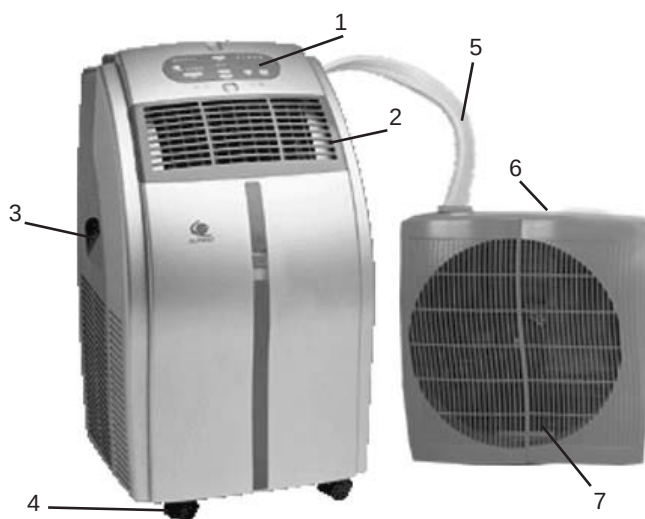
SPECIFICATION

Voltage/Frequency/Phase	230V/50 Hz/1 phase
Power consumption	1250 W
Nominal cooling capacity	3410 W
Maximum cooling capacity	4100 W
Compressor type	Rotary
Refrigerant	R 407 C
Refrigerant load	670 g
Humidity load	30 L/d
Air volume-indoor unit (max speed)	530 m3/h
Thermostat	16-30°C
Timer	1-12 hours
Ventilation speeds	2
Length of connection tube	3 m
Indoor unit size :	42 x 75 x 40 cm
Outdoor unit :	50 x 52,5 x 32 cm
Weight Indoor unit :	30 Kgs
Outdoor unit :	11 Kgs
EER	2,72
Class	D

APPLIANCE DESCRIPTION

FRONT

1. Control panel
2. Cooling air outlet
3. Handle of the inside unit
4. Caster
5. Connection tube
6. Handle of the outdoor unit
7. Exhaust air outlet



MAINTENANCE

Toujours débrancher l'appareil avant de nettoyer les unités.

Nettoyage de la carrosserie

- Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer le corps de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques, de détergents, ou d'autres produits d'entretien qui pourraient détériorer la carrosserie.

Nettoyage du filtre

- Utilisez un aspirateur ou brossez doucement le filtre pour enlever la poussière du filtre. Rincez à l'eau courante (pas à plus de 40°C).
- Essuyez complètement avant de le remplacer.

ATTENTION ! Ne pas mettre en marche l'appareil sans le filtre.

Rangement

- Débranchez l'appareil.
- Videz complètement votre appareil des eaux de condensation.
- Nettoyez ou changez le filtre.
- Par une journée ensoleillée, faites fonctionner la ventilation 2 heures environ pour finir de sécher complètement l'appareil.
- Il est recommandé de stocker l'appareil dans son emballage original.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le dessus.
- Rangez le cordon d'alimentation. FIG. 27

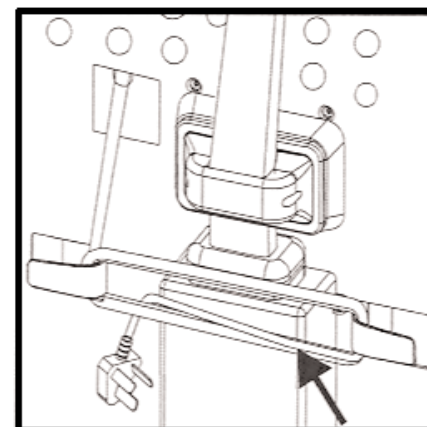


FIG.27

EN CAS DE PROBLEME

Avant d'appeler un technicien spécialisé, vérifiez les points suivants :

Problèmes possibles	Questions à se poser
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est-il branché? L'alimentation électrique de votre habitation fonctionne-t-elle correctement ? La température de la pièce est-elle adaptée aux températures de fonctionnement de l'appareil ?
L'appareil ne fonctionne pas assez.	Le soleil donne-t-il directement dans la pièce ? (Fermez les rideaux). Y a-t-il trop de fenêtres ou de portes ouvertes ? Y a-t-il trop de personnes dans la pièce ? La pièce est-elle trop grande ? Y a-t-il quelque chose dans la pièce qui dégage beaucoup de chaleur ?
La machine semble n'avoir aucune efficacité.	Le filtre est-il sale? L'entrée ou la sortie d'air sont-elles obstruées ? La température de la pièce est-elle plus basse que la température sélectionnée ?
L'appareil est trop bruyant.	L'appareil est-il positionné correctement afin de ne pas générer de vibrations ? L'appareil est-il bien placé sur une surface plane et stable ?
Le compresseur ne fonctionne pas.	Dans ce cas, la sécurité du compresseur est peut être activée. Attendez que la température de l'appareil diminue.

- N'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil vous-même.
- Après un long usage, le produit doit être nettoyé par un service de maintenance professionnel.

ENGLISH

*For your comfort and safety,
ALPATEC has checked all the steps of manufacturing. The products have been made for you to enjoy their design and easiness to use.
ALPATEC, a complete range of air conditioners, coolers, fans and heaters for you to be completely satisfied.*

CAUTIONS

PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE.

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. Any error in connecting the appliance invalidates the guarantee.
- Do not use this product for functions other than those described in this instructions manual.
- Especially younger, elder, and disabled people are often not aware of the danger that might occur from the usage of electrical appliances. Therefore, the product should never be used without supervision.
- Always place the indoor unit on a stable groundbase. The unit must always stand or be transported in a vertical position.
- Keep an air path of at least 50 cm from walls, furniture and curtains.
- Do not sit or place objects on the unit.
- Do not cover or obstruct the appliance's inlet and outlet grilles.
- Do not introduce neither object inside of the appliance.
- Never use the unit without the filter.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not let chemical substances come into contact with the unit. Do not use the appliance in the presence of inflammable substance or vapor such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not leave the indoor unit exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc). It must never be used in a wet room, in a bathroom or laundry room.
- The unit must always be connected to an earthed power outlet.
- Never use the plug to start and stop the unit. Always use the switch on the control panel.
- Turn off the appliance when not in use. Always remove the mains plug before carrying out maintenance.
- If the electrical socket is different from the plug, have a professionally qualified electrician replace the socket with a suitable one. Avoid the use of adapter plugs, multiple sockets and/or extension leads : if their use is necessary, ensure they conform to current safety regulation.
- Do not pull the supply cable or place it near a source of heat: always unroll it completely to avoid dangerous overheating.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSABILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE INSTRUCTIONS.

SAVE THIS USER MANUAL CAREFULLY. ENERGY SAVING TIPS

- Please use the unit in the recommended room size (refer to SPECIFICATION).
- Do not locate air conditioner where furniture or other objects can obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.